

Vorwort Abkürzungsverzeichnis Personenregister Orts- und Sachregister

Griechisches Wörterverzeichnis Karte des Sāsānidenreiches

ŠKZ I: Genealogie ŠKZ II: Hofstaat Pābags ŠKZ III: Hofstaat Ardašīrs I.

ŠKZ IV: Hofstaat Šābuhrs I. ŠKZ V: Frauen

Pābag, Torwächter [darbed] [ŠKZ IV 48]

B:

ŠKZ: mpl 34: pꝑky ZY dlpty = Pābag ī darbed; **pal 28:** pꝑk brypty = Pābag barbed; **grl 65/66:** Παπακ θυρουρού. - **Übers.:** **mp. und pa.** Pābag, den Torwächter; **gr.** Pābag, (den) Torwächter.

P:

Das Amt eines Torwächters (darbed) am Eingang zum Königspalast, das schon in achaimenidischer¹ Zeit belegt ist, findet sich in der Šābuhr-Inschrift nur im großen Hofstaat → Šābuhrs I. Sein Amtsinhaber Pābag² rangiert unter 67 Würdenträgern weit unten auf Rang 48. Ihm voran gehen der Hofmeister (grastbed) → Narseh [ŠKZ IV 45], der Hauptschreiber (dibīrbed) → Hormezd [ŠKZ IV 46] und → Nāduq, der Kerkermeister (zēndānīg) [ŠKZ IV 47].

Das im Mittelpersischen darbed, im Parthischen barbed lautende Wort für Torwächter, leitet sich ab von altiran. *dvara-pati- und bedeutet wörtlich übersetzt Herr des Tores. Die griechische³ Übersetzung θυρουρός bestätigt, daß es sich hier wirklich um einen Torwächter⁴ und nicht um den „chef de la cour“, wie A.Christensen⁵ und Ph.Gignoux annahmen, handeln muß. Der Torwächter Pābag war mit der Aufgabe betraut, die Besucher an den Portalen des Königspalastes zu kontrollieren, um ungebetene Eindringlinge fernzuhalten. Man kann daraus folgern, daß Pābag der „Chef“ einer Abteilung von nachgeordneten Torwächtern gewesen sein muß⁶. Pābag dürfte aber nicht gleichzeitig der Befehlshaber der Palastwache gewesen

¹ s. Herodot I 120, 2; III 140,2. – Zur Definition von „Tor des Königs“ oder „Palast des Königs“ u.a. s. den Aufsatz von H.Wehr, Das „Tor des Königs“ im Buche Esther und verwandte Ausdrücke. In: Der Islam 39(1964) 247-60.

² Zum Namen Pābags s. F.Justi, NB (1895) 241f. – M.Back, SSI (1978) 239, Nr. 238a. – Ph.Gignoux, Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique (1986) 141f., Nr. 723. – Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 14.

³ A Greek-English Lexicon compiled by H.G.Liddell and R.Scott. London (⁹1940) 812 s.v. θυρουρός v. θυρωρός - doorkeeper. – Repr. London 1958. – Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 171.

⁴ „*Master of the Imperial Gate*“ → R.N.Frye, Notes on the early Sassanian state and church (1956) 333. – „*Gardien des portes*“ → A.Maricq, Res Gestae Divi Saporis (1958) 328-330. – „*Torhüter*“ → W.Eilers, Iranisches Lehngut im arabischen Lexikon: Über einige Berufsnamen und Titel (1961-62) 218. – „*chef des portes*“ → M.-L.Chaumont, Chiliarque et curopalate à la cour des Sassanides (1973) 163f. – „*Herr der Pforte*“ → M.Back, SSI (1978) 209, Nr. 114. – „*Haupt der Palastwache*“ [?] wörtlich „*Haupt der Pforte, Pfortner*“ → E.Khurshudian, Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen (1998) 109; 113-14. – „*Torwächter*“ → Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 171.

⁵ L'Iran sous les Sassanides (²1944) 394. – Ph.Gignoux, ibid. (1986) 141f., Nr. 723 [im Widerspruch zu seiner ersten Deutung in: Glossaire des Inscriptions Pehlevies et Parthes. London (1972) 21; 49.

⁶ Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 171.

sein, da sechs Ränge vor ihm →Šābuhr, Vater des →Abursam [ŠKZ IV 42], als Befehlshaber der Palastwache, mit dem Titel darīgān sālār (mp.) bzw. darīgān sārār (pa.) erwähnt wird.

L:

Quellen:

ŠKZ: **M.Back**, Die sassanidischen Staatsinschriften. Leiden, Téhéran 1978. (Aclr.18.) - **Ph.Huyse**, Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt. (ŠKZ). Bd 1-2. London 1999.(CII P.III, 1,1, 1-2.)

Name:

F.Justi, Iranisches Namenbuch. Marburg (1895) 241f. – Repr. Hildesheim 1963. - **M.Back**, SSI (1978) 239, Nr. 238a. - **Ph.Gignoux**, Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique. Wien (1986) 141f., Nr. 723.(IPNB, II,2.) - **Ph.Huyse**, ŠKZ 2(1999) 14.

Titel:

A.Christensen, L'Iran sous les Sassanides. Copenhague (²1944) 394. – Repr. Osnabrück 1971. – **R.N.Frye**, Notes on the early Sassanian state and church. In: Studi orientalistici in onore di G.Levi della Vida. Roma I(1956) 333.(Pubblicazioni dell' Istituto per l'Oriente.52.) – Ebenf. abgedr. in: Opera minora. Ed. by Y.M.Nawabi. Shiraz I(1976) 44. - **W.Eilers**, Iranisches Lehngut im arabischen Lexikon: Über einige Berufsnamen und Titel. In: IJ 5(1961-62) 203-32; s. insbes. 218. - **A.Maricq**, Res Gestae Divi Saporis. In: Syria 35(1958) 328-330. – Ebenf. abgedr. in: Classica et Orientalia. Paris (1965) 70-72. (Institut Français d'Archéologie de Beyrouth. Publication hors série.11.) – **H.Wehr**, Das „Tor des Königs“ im Buche Esther und verwandte Ausdrücke. In: Der Islam 39(1964) 247-60. - **Ph.Gignoux**, Glossaire des Inscriptions Pehlevies et Parthes. London (1972) 21; 49. (CII, Supplementary Series.I.) - **M.-L.Chaumont**, Chiliarque et curopalate à la cour des Sassanides. In: IrAnt 10(1973) 163f. – **M.Back**, SSI (1978) 209, Nr. 114. – **R.Schmitt**, Zu Sprache und Wortschatz der Sāsānideninschriften. In: WZKM 72(1980) 61-82; s. insbes. 69 (= Rez. zu M.Back, SSI (1978)). - **Ph.Gignoux**, Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique. Wien (1986) 141f., Nr. 723.(IPNB, II,2.) - **E.Khurshudian**, Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen. Nach den literarischen und epigraphischen Quellen. 3. Jh. v.Chr. – 7.Jh. n.Chr. Jerewan (1998) 109; 113-14. – **Ph.Huyse**, ŠKZ 2(1999) 171.